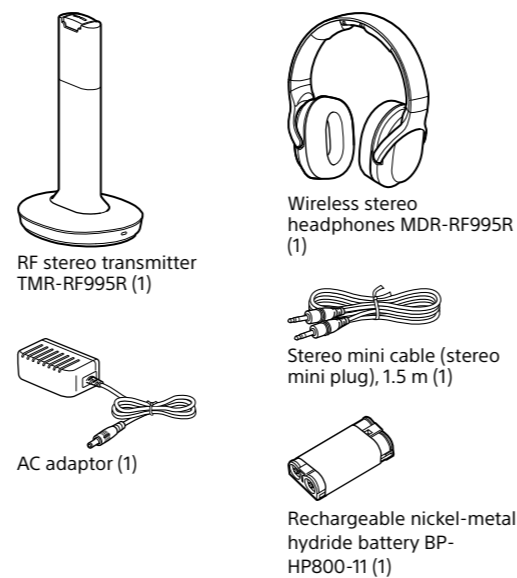


Wireless Stereo Headphone System

Operating Instructions

Checking the included items



Features

Thank you for purchasing the Sony MDR-RF995RK Wireless Stereo Headphone System. Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

Some features are:

- Wireless system that allows you to listen to a program free the restriction of a cable
- Up to 45 meters (150 feet) reception range*
- High fidelity sound reproduction
- New mode "VOICE" for clear hearing of personal voice range
- Noise reduction system to reproduce a clear sound with minimum transmission noise
- Comfortable fit
- Smooth and Comfortable Earpads
- Long playback time (maximum 20 hours)
- Easy recharging function with secure charging mechanism
- Rechargeable Battery
- Automatic tuning on headphones for optimum signal reception
- 3 transmission channels available
- Volume control function and sound effect function on the headphones
- * Transmission distance varies depending on conditions of use



©2017 Sony Corporation Printed in Vietnam

MDR-RF995RK

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to dripping or splashing, and do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

Do not expose the batteries (battery pack or batteries installed) to excessive heat such as sunshine, fire or the like for a long time.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

The AC Adaptor is not disconnected from the mains as long as it is connected to the AC outlet, even if the unit itself has been turned off.

As the main plug of AC power adaptor is used to disconnect the AC power adaptor from the mains, connect it to an easily accessible AC outlet. Should you notice an abnormality in it, disconnect it from the AC outlet immediately.

Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

The nameplate of transmitter is located on the bottom exterior.

The nameplate of the headphones is located on the back side of the slider.

Information

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

If you have any questions about this product, you may call:
Sony Customer Information Services Center
1-800-222-7669 or <http://www.sony.com/>

Declaration of Conformity

Trade Name: SONY
Model No.: MDR-RF995R
(Headphones Unit)
Responsible Party: Sony Electronics Inc.
Address: 16535 Via Esprillo, San Diego, CA 92127 USA
Telephone No.: 858-942-2230

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

For the customers in Canada

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause interference; and
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

For the customers in the USA and Canada

RECYCLING NICKEL METAL HYDRIDE BATTERIES

Nickel Metal Hydride batteries are recyclable. You can help preserve our environment by returning your used rechargeable batteries to the collection and recycling location nearest you.

For more information regarding recycling of rechargeable batteries, call toll free 1-800-822-8837, or visit <http://www.cal2recycle.org>

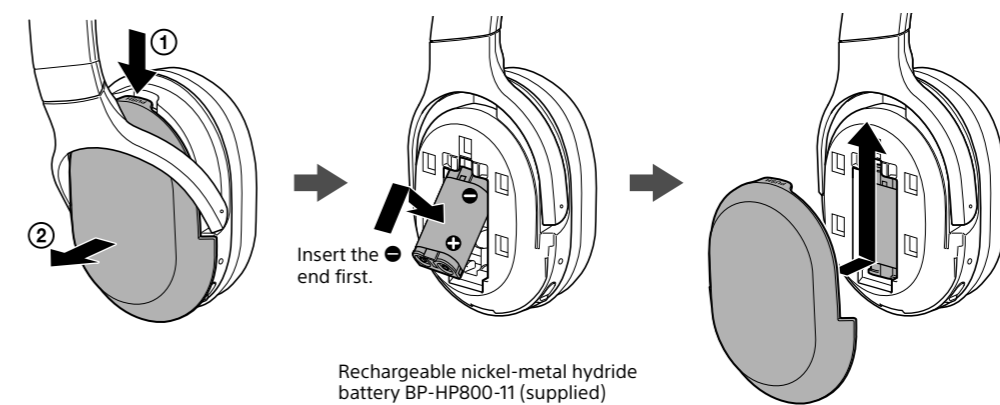
Caution:
Do not handle damaged or leaking Nickel Metal Hydride batteries.



How to use

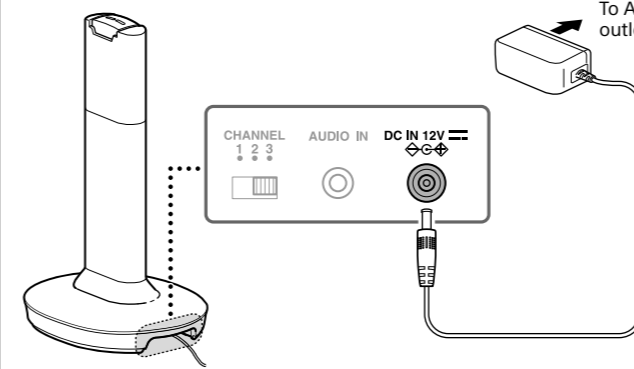
1 Insert the supplied rechargeable battery BP-HP800-11 into the left housing of the headphones.

Observe the correct polarity when installing battery.

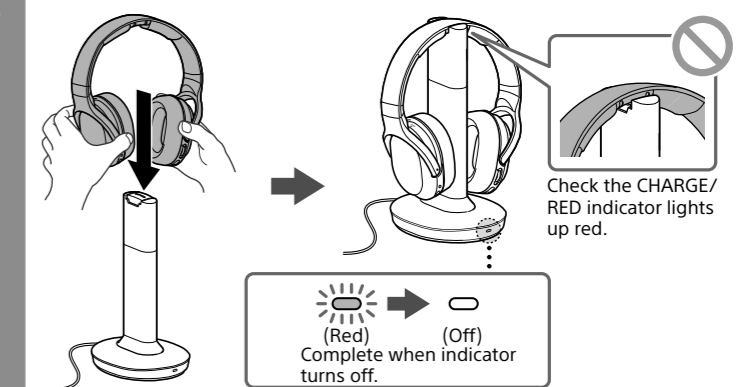


Rechargeable nickel-metal hydride battery BP-HP800-11 (supplied)

2 Connect the AC adaptor.



3 Charge the headphones.

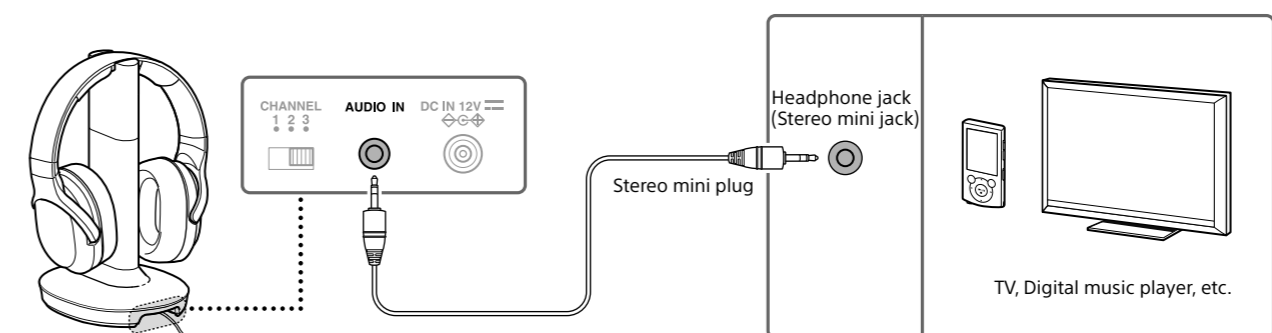


Check the CHARGE/RED indicator lights up red.

(Red) Complete when indicator turns off.
(Off)

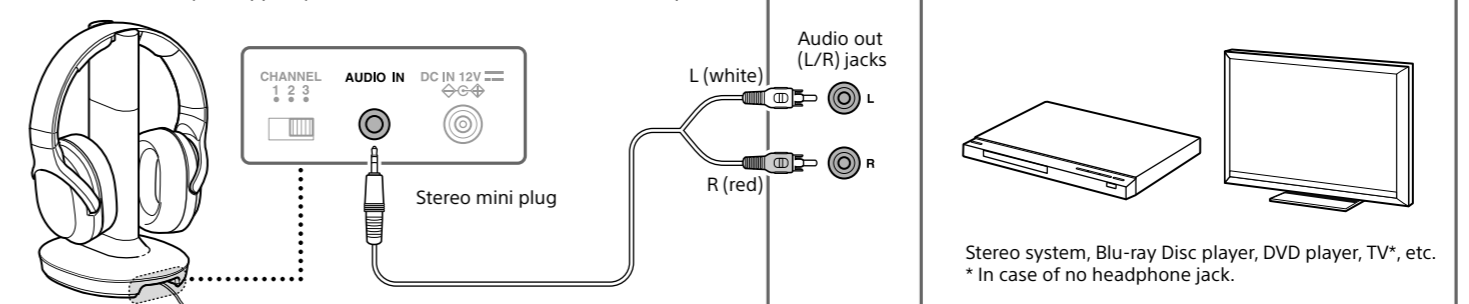
4 Connect the A/V component, following hookup A or B below.

A Using the headphone jack of the A/V component



B Using the audio out (L/R) jacks of the A/V component

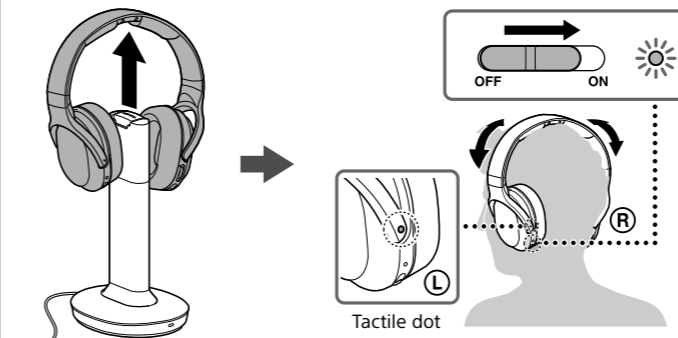
Use a connection cable (not supplied) between the transmitter and the A/V component.



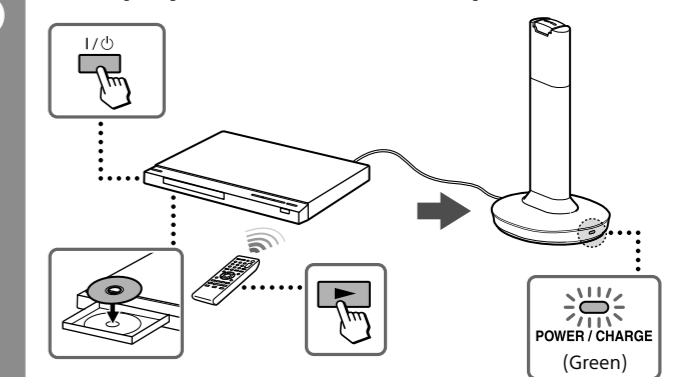
If the sound is distorted by connecting the transmitter to the A/V component's audio out (L/R) jacks, reconnect the transmitter to the headphone jack. If the transmitter detects no signal or no sound, check the connection of the connected A/V components, then check the audio setting of the connected A/V components.

5 Wear the headphones.

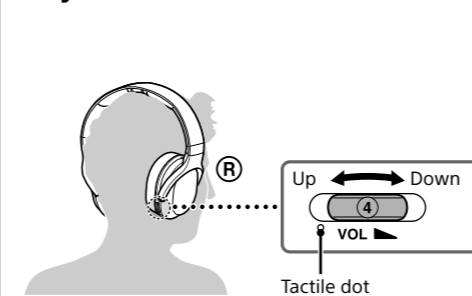
Before listening
To reduce the risk of hearing damage, first lower the volume.



6 Start playback of the A/V component.



7 Adjust the volume.



After use

Turn off the power of the headphones.

About sending RF signals

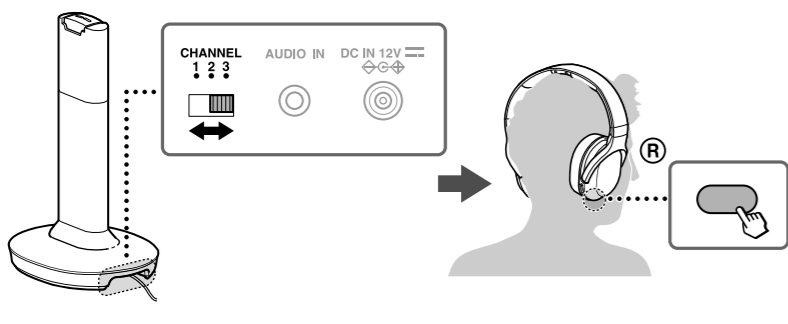
The transmitter starts sending RF signals automatically when it detects an audio signal from the connected component. Note that:
- Noise may occur depending on the transmitter position and room conditions. It is recommended to place the transmitter in a location that produces the clearest sound.
- If the transmitter is placed on a metallic table, you may hear noise, or the reception range may decrease. Do not place on a metallic table.

If no signal or low signal is input for about 4 minutes

When no signal is input for about 4 minutes, the transmitter turns off automatically*. The POWER indicator of the transmitter blinks for 4 minutes, then turns off. The transmitter restarts after receiving an audio signal again. The transmitter may also turn off if low signal is input for about 4 minutes. In this case, raise the volume of the connected A/V component within the range where the sound is not distorted, then lower the volume of the headphones.
* If signal noise is output from the connected A/V component, the transmitter may not turn off, even when no audio signal is input.

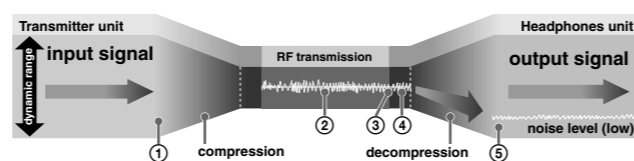
If you cannot receive a clear audio signal

First change the radio frequency with the CHANNEL selector switch on the transmitter, then briefly press the AUTO TUNING button on the headphones.



Noise Reduction process

The transmitter compresses the audio signal and converts it to RF signal. The headphones convert the received RF signal to an audio signal and decompresses it. This process reduces noise picked up during transmission.



- 1 The transmitter compresses the audio signals dynamic range, then converts it to RF signal.
- 2 Noise may occur due to long distance transmission, etc.
- 3 The headphones convert the RF signal to an audio signal.
- 4 Noise may occur during conversion.
- 5 Decompression of the audio signals dynamic range reduces the noise level and improves the S/N (signal-to-noise) ratio.

– Even within the signal reception area, there are some spots (dead spots) where the RF signal cannot be received. This characteristic is inherent to RF signals, and does not indicate malfunction. By slightly moving the transmitter, location of the dead spot can be changed.

Tips for charging

Charge supplied battery first

The supplied rechargeable nickel-metal hydride battery is not charged from the first time you use it. Be sure to charge them before use.

About auto charge function

Placing the headphones on the transmitter automatically turns them off, then charging starts. This eliminates the need for turning on/off every time you wear and take off the headphones.

If CHARGE/RED indicator does not light up red

- Check if the right and left headphones are rested on the transmitter correctly. Take off the headphones and place them on the transmitter again so that the headphones' contact points meet the transmitter's contact pins.
- Charging may not be completed if the transmitter's contact pin and headphones' contact point are dusty. Wipe them with a cotton bud, etc.

Charging and usage time

Approx. charging time	Maximum usage time ¹⁾
7 hours ²⁾	20 hours ³⁾

- 1) at 1 kHz, 0.1 mW + 0.1 mW output
- 2) hours required to fully charge an empty battery
- 3) Time may vary, depending on the temperature or conditions of use.

To recharge supplied battery after use

Place the headphones on the transmitter after use. The CHARGE/RED indicator lights up red, then charging starts. When charging is complete, there is no need to remove the headphones from the transmitter.

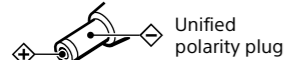
Remaining battery

To check the remaining battery charge of the headphones, turn on the POWER switch and check the POWER indicator. The battery is still serviceable when the indicator lights up green.

Charge the headphones if the POWER indicator turns off, dims, flashes, or the sound becomes distorted or noisy.

Notes

- Insert the AC adaptor plug firmly.
- Be sure to use the supplied AC adaptor. Using AC adaptors with different plug polarity or other characteristics can cause product failure.



- The battery capacity may decrease if the headphones are turned on and placed on the transmitter with the AC adaptor disconnected.
- The transmitter automatically turns off while charging the headphones.
- This system is designed to charge only the supplied rechargeable battery BP-HP800-11 for safety. Note that other types of rechargeable battery cannot be charged with this system.
- If dry batteries are installed, they cannot be charged.
- Do not attempt to use the supplied rechargeable battery BP-HP800-11 for other components. It is for use with this system only.
- Charge in an environmental temperature of between 5 °C and 35 °C (between 41 °F and 95 °F).
- When the battery life reduces to half, this may be the end of battery lifetime. The supplied rechargeable battery BP-HP800-11 is not commercially available. You can order the battery from the store where you purchased this system, or at your nearest Sony dealer.
- Do not touch the contact pins of the transmitter. If the contact pins become dirty, charging may not be possible.
- Charging may not be completed if the transmitter's contact pins and headphones' contact points are dusty. Wipe them with a cotton bud, etc.

Using the headphones with separately-sold dry batteries

Commercially available (LR03 (size AAA)) dry batteries can also be used to power the headphones. Install two batteries in the same manner as described in step 1 of "How to use."

If you attempt to charge the headphones with dry batteries installed, the CHARGE/RED indicator lights up red for 15 seconds, then turns off. The battery charge function is not activated.

Battery life

Battery	Approx. usage time ¹⁾
Sony alkaline battery LR03 (size AAA)	24 hours ²⁾

- 1) at 1 kHz, 0.1 mW + 0.1 mW output
- 2) Time may vary, depending on the temperature or conditions of use.

Note

Do not carry a dry battery together with coins or other metallic objects. It can generate heat if the positive and negative terminals of the battery are accidentally come into contact with metallic objects.

Tips for connection

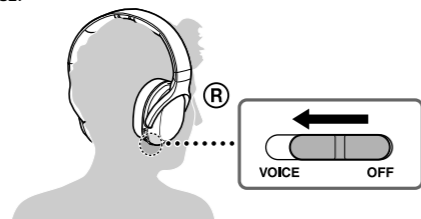
- When you connect the stereo mini cable (stereo mini jack) directly to an earphone jack (monaural mini jack), the audio signal may not be output through the right channel.

Tips for volume setting

- If you connect the transmitter to the headphone jack of the A/V component, set the volume of the A/V component as high as possible but not so high that the audio signal becomes distorted.
- When watching videos, be careful not to raise the volume too high in quiet scenes. You may hurt your ears when a loud scene is played.

Tips for sound effect

Slide the switch to select the desired sound effect, OFF or VOICE.



Position of switch	Sound effect and suitable sound source
OFF	Normal playback of the headphones.
VOICE	Produces a clearer announcer's voice.

Notes

- The volume of the headphones may vary, depending on the input signal and the setting of the EFFECT switch.
- The sound effect may not be obtained depending on the input sound sources.

Tips for better reception

Receiving performance

This system utilizes very high frequency signals in the 900 MHz band so the receiving performance may deteriorate due to the surroundings. The following examples illustrate conditions that may reduce the reception range or cause interference.

- Inside a building with walls containing steel beams
- An area with many steel file cabinets, etc.
- An area with many electrical appliances capable of generating electromagnetic fields
- The transmitter is placed on a metal instrument.
- An area facing a roadway
- Noise or interfering signals exist in the surroundings due to radio transceivers in trucks, etc.
- Noise or interfering signals exist in the surroundings owing to wireless communication systems installed along roadways.

Effective area of the transmitter

The optimum distance is up to approximately 45 m (150 ft) without the system picking up some interference. However, the distance may vary depending on the surroundings and environment.

- If the system picks up some noise within the above mentioned distance, reduce the distance between the transmitter and the headphones, or select another channel.
- When you use the headphones inside the effective area of the transmitter, the transmitter can be placed in any direction from the listener.

The sound cuts off

- The transmitter turns off if no signal or low signal is input for 4 minutes. If you connect the transmitter to an A/V component using the headphone jack, raise the volume level on the connected A/V component within the range where the sound is not distorted.

Distorted or intermittent sound (sometimes with noise)

- Use the headphones near the transmitter, or change the position of the transmitter.
- Do not place the transmitter on a metallic table.
- If you connect the transmitter to an A/V component using the headphone jack, lower the volume level on the connected A/V component within the range where the sound is not distorted.
- Change the radio frequency with the CHANNEL selector on the transmitter, then change the radio frequency to that of the transmitter with the AUTO TUNING button on the headphones.
- Charge the supplied rechargeable battery, or replace dry batteries with new ones. If the POWER indicator is still off after charging, take the headphones to a Sony dealer.

Loud background noise

- If you connect the transmitter to an A/V component using the headphone jack, raise the volume level on the connected A/V component within the range where the sound is not distorted.
- Charge the supplied rechargeable battery, or replace dry batteries with new ones. If the POWER indicator is still off after charging, take the headphones to a Sony dealer.
- Do not place the transmitter on a metallic table.
- Use the headphones near the transmitter.

The POWER/GREEN indicator flashes green

- No signal or low signal is input. Start playback of the A/V component, or raise the volume of the connected A/V component within the range where the sound is not distorted, otherwise the transmitter will turn off. If no signal or low signal is input for about 4 minutes, the transmitter turns off automatically.

Battery cannot be charged/ CHARGE/RED indicator flashes red, or does not light up red

- Check that the right/left of the headphones and transmitter correspond, and put the headphones on the transmitter correctly.
- Install the supplied rechargeable nickel-metal hydride battery. Dry batteries and rechargeable batteries other than the supplied cannot be charged.
- If the CHARGE/RED indicator does not light up red even though you put the headphones on the transmitter and wait for a while, it may be the end of battery lifetime. You can order the supplied rechargeable battery BP-HP800-11 from the store where you purchased this system, or at your nearest Sony dealer.
- Charging may not be completed if the transmitter's contact pin and headphones' contact point are dusty. Wipe them with a cotton bud, etc.

Short usage time (the supplied rechargeable battery)

- Clean the + and - terminal of the supplied rechargeable battery and the charging terminal of transmitter/headphone with a dry cloth.
- Recharge the supplied rechargeable battery after the fully discharged.

Specifications

RF stereo transmitter (TMR-RF995R)

Modulation	FM stereo
Carrier frequency	915.5 MHz, 916.0 MHz, 916.5 MHz
Channel	Ch1, Ch2, Ch3
Transmission distance	Approx. 45 m (150 ft) of longest
Audio inputs	Stereo mini jack
Power requirements	DC 12 V (from the supplied AC adaptor)
Dimensions	Approx. 130 mm x 273 mm x 160 mm (5 1/8 x 10 3/4 x 6 3/8 in) (w/h/d)
Mass	Approx. 265 g (10 oz)
Rated power consumption	2.0 W
Operating temperature	5°C to 35°C (41°F to 95°F)

Wireless stereo headphones (MDR-RF995R)

Frequency response	10 Hz – 22,000 Hz
Power source	Supplied rechargeable nickel-metal hydride battery BP-HP800-11, or commercially available (LR03 (size AAA)) dry batteries
Mass	Approx. 275 g (10 oz)
Operating temperature	5°C to 35°C (41°F to 95°F)

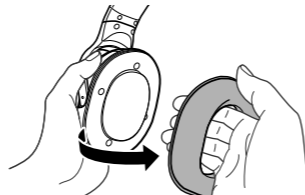
Included items

RF stereo transmitter TMR-RF995R
Wireless stereo headphones MDR-RF995R
AC adaptor (12 V) (1)
Stereo mini cable (stereo mini plug), 1.5 m (39 1/8 in) (1)
Card warranty (1)
Operating Instructions (this manual) (1)
Design and specifications are subject to change without notice.

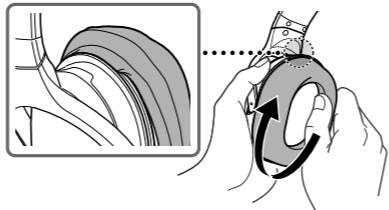
Replacing the earpads

The earpads are replaceable. If the earpads become dirty or worn out, replace them as illustrated below. The earpads are not commercially available. You can order replacements from the store where you purchased this system, or at your nearest Sony dealer.

- 1 Remove the old earpad by pulling it out of the groove on the housing.



- 2 Fit the new earpad in the groove of the housing. Make sure the earpad is set to the vertical position.



Precautions

- When this system is not to be used for a long period of time, disconnect the AC adaptor from the AC outlet holding the plug, and remove the battery from the headphones to avoid damage caused by battery leakage and subsequent corrosion.
- Do not leave this system in a location subject to direct sunlight, heat or moisture.
- You may hear some noise when you disconnect the AC adaptor from the transmitter before taking off the headphones.
- Avoid exposure to temperature extremes, direct sunlight, moisture, sand, dust or mechanical shock.
- Please note that water does not splash, this product is not waterproof specification.

Notes on headphones

To reduce the risk of hearing damage

Avoid using headphones at high volume. Hearing experts advise against continuous, loud and extended play. If you experience a ringing in your ears, lower the volume or discontinue use.

Caring for others

Keep the volume at a moderate level. This will allow you to hear outside sounds and to be considerate to the people around you.

If you have any questions or problems concerning the system that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Be sure to bring the headphones and the transmitter to the Sony dealer when requiring repair work.

Troubleshooting

If you run into any problems using this system, use the following checklist. Should any problem persist, consult your nearest Sony dealer.

No sound/Low sound

- Check the connection of the A/V component or the AC adaptor.
- Check that the A/V component is turned on.
- If you connect the transmitter to an A/V component using the headphone jack, raise the volume level on the connected A/V component within the range where the sound is not distorted.
- Change the radio frequency with the CHANNEL selector on the transmitter, then change the radio frequency to that of the transmitter with the AUTO TUNING button on the headphones.
- Use the headphones near the transmitter, or change the position of the transmitter.
- Charge the supplied rechargeable battery, or replace dry batteries with new ones. If the POWER indicator is still off after charging, take the headphones to a Sony dealer.
- Raise the headphone volume.

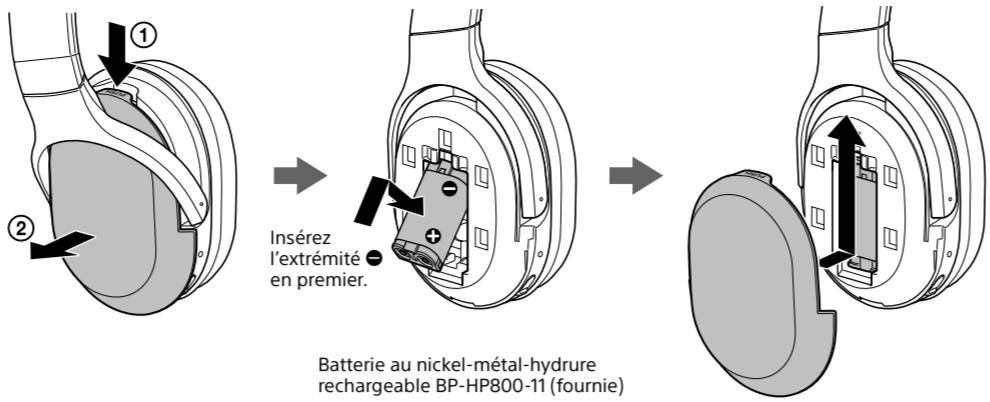
Utilisation

Wireless Stereo Headphone System

Mode d'emploi
Manual de instrucciones

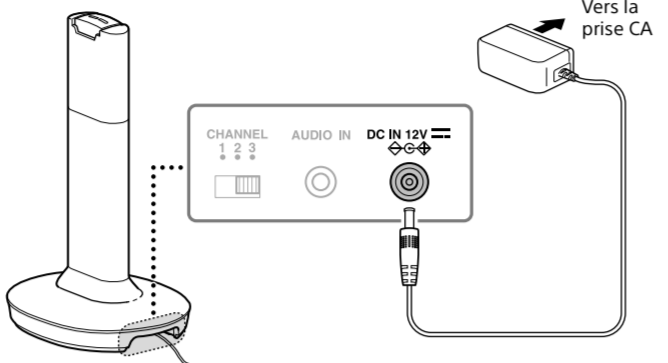
1 Insérez la batterie rechargeable BP-HP800-11 fournie dans le boîtier gauche du casque d'écoute.

Veillez à respecter la polarité lors de l'installation de la batterie.

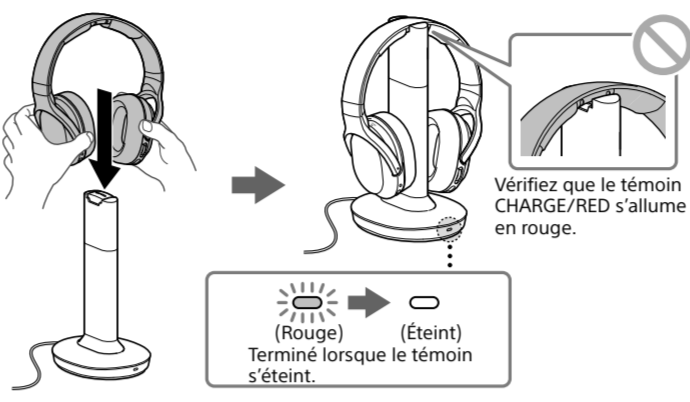


Batterie au nickel-métal-hydrure rechargeable BP-HP800-11 (fournie)

2 Connectez l'adaptateur CA.

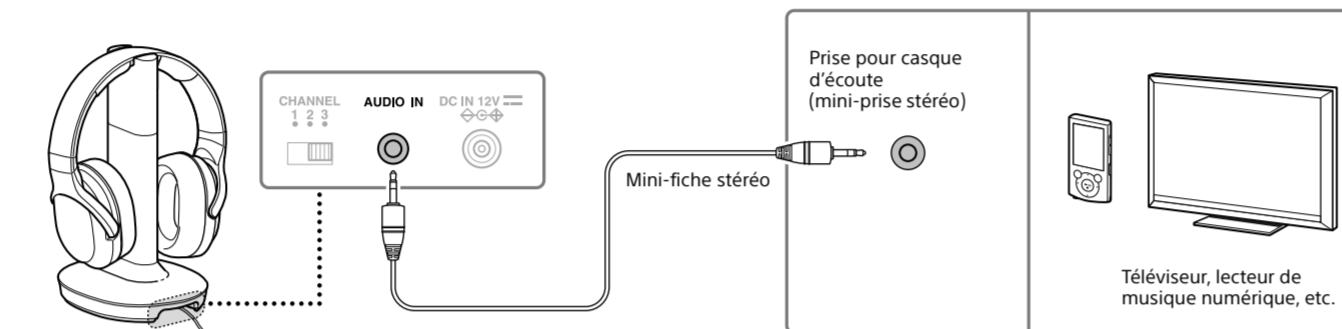


3 Chargez le casque d'écoute.

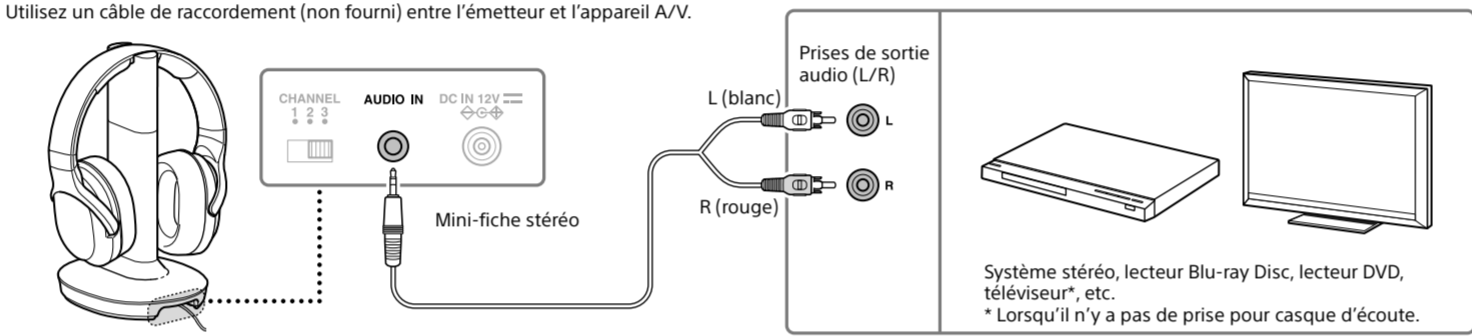


4 Raccordez l'appareil A/V en vous reportant au schéma A ou B ci-dessous.

A Utilisation de la prise pour casque d'écoute de l'appareil A/V

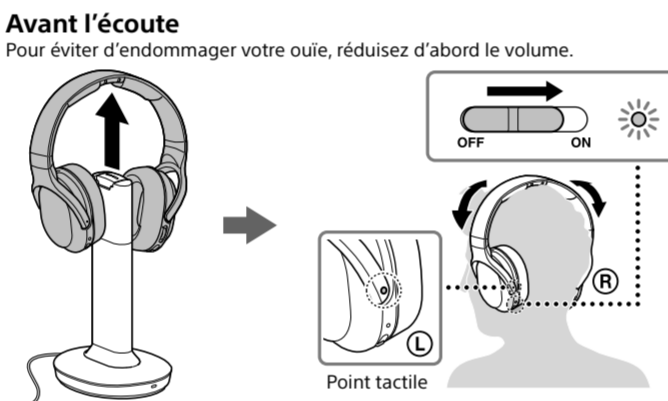


B Utilisation des prises de sortie audio (L/R) de l'appareil A/V

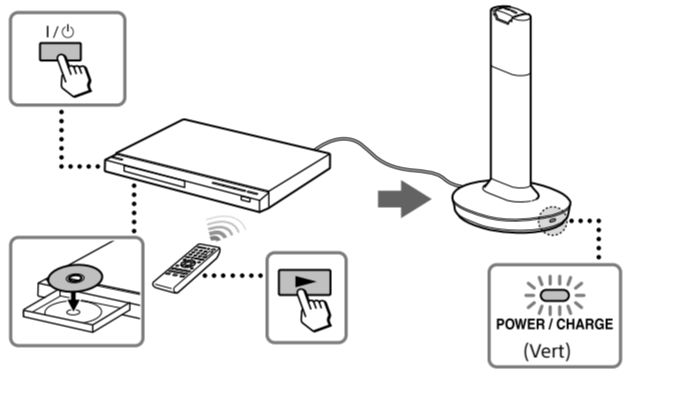


Si le son est distordu lorsque vous raccordez l'émetteur aux prises de sortie audio (L/R) de l'appareil A/V, reconnectez l'émetteur à la prise pour casque d'écoute. Si l'émetteur ne détecte aucun signal ou son, vérifiez le raccordement des appareils A/V raccordés, puis vérifiez le réglage audio des appareils A/V raccordés.

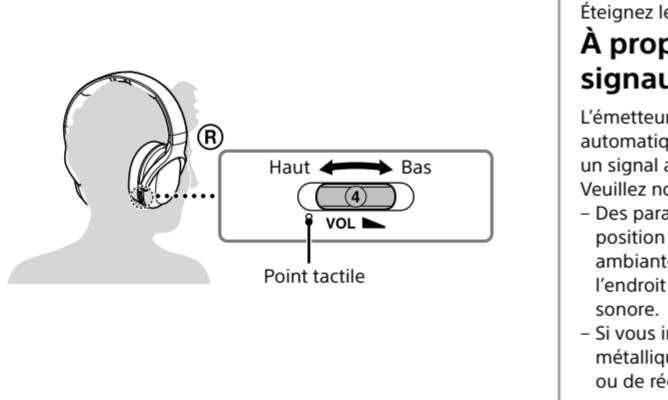
5 Portez le casque d'écoute.



6 Démarrez la lecture sur l'appareil A/V.



7 Réglez le volume.



Après l'utilisation

Éteignez le casque d'écoute.

À propos de la transmission de signaux RF

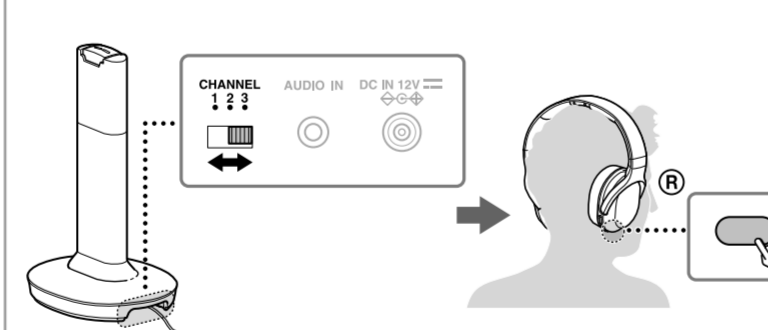
L'émetteur commence à transmettre automatiquement des signaux RF lorsqu'il détecte un signal audio émis par l'appareil raccordé. Veuillez noter :
- Des parasites peuvent se produire selon la position de l'émetteur et les conditions ambiantes. Il est conseillé de placer l'émetteur à l'endroit permettant d'obtenir la meilleure clarté sonore.
- Si vous installez l'émetteur sur une table métallique, vous risquez d'entendre des parasites ou de réduire la portée de réception. Ne le placez pas sur une table métallique.

Si aucun signal n'est reçu ou si un signal faible est reçu pendant environ 4 minutes

Lorsqu'aucun signal n'est reçu pendant environ 4 minutes, l'émetteur s'éteint automatiquement*. Le témoin POWER de l'émetteur clignote pendant 4 minutes, puis s'éteint. L'émetteur recommence à fonctionner lorsque la réception d'un signal audio reprend. L'émetteur peut également s'éteindre lorsqu'un signal faible est émis pendant environ 4 minutes. En pareil cas, augmentez le volume de l'appareil A/V raccordé à un niveau qui n'entraîne aucune distorsion sonore, puis réduisez le volume du casque d'écoute.
* Si les parasites sont émis par l'appareil A/V raccordé, il est possible que l'émetteur ne s'éteigne pas, même si aucun signal audio n'est reçu.

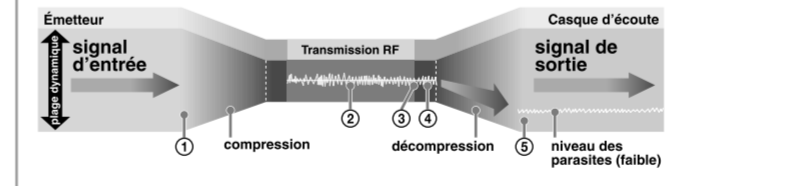
Si vous ne pouvez pas recevoir un signal audio clair

Commencez par changer la fréquence radio à l'aide du sélecteur CHANNEL de l'émetteur, puis appuyez brièvement sur la touche AUTO TUNING du casque d'écoute.



Processus de réduction des parasites

L'émetteur compresse le signal audio et le convertit en un signal RF. Le casque d'écoute convertit le signal RF reçu en un signal audio, pour ensuite le décompresser. Ce processus réduit les parasites captés lors de la transmission.



- 1 L'émetteur compresse la plage dynamique des signaux audio, puis effectue la conversion en signal RF.
- 2 Des parasites peuvent se produire lors de la transmission sur de longues distances, etc.
- 3 Le casque d'écoute convertit le signal RF en signal audio.
- 4 Des parasites peuvent se produire lors de la conversion.
- 5 La décompression de la plage dynamique des signaux audio réduit le niveau des parasites et améliore le rapport S/B (signal sur bruit).

Conseils pour le chargement

Chargez d'abord la batterie fournie

La batterie au nickel-métal-hydrure rechargeable fournie n'est pas chargée lorsque vous l'utilisez pour la première fois. Assurez-vous de la charger avant de l'utiliser.

À propos de la fonction de chargement automatique

Le casque d'écoute s'éteint automatiquement lorsque vous le placez sur l'émetteur, puis le chargement commence. Cela vous évite d'avoir à mettre en marche/éteindre le casque d'écoute chaque fois que vous le portez et l'enlevez.

Si le témoin CHARGE/RED ne s'allume pas en rouge

- Vérifiez que les boîtiers droit et gauche du casque d'écoute reposent correctement sur l'émetteur. Enlevez le casque d'écoute et placez-le de nouveau sur l'émetteur, de manière à ce que les points de contact du casque d'écoute rencontrent les broches de contact de l'émetteur.
- Le chargement risque d'être incomplet si la broche de contact de l'émetteur et le point de contact du casque d'écoute sont poussiéreux. Essayez-les avec un coton-tige, etc.

Chargement et durée d'utilisation

Durée de chargement approximative	Durée d'utilisation maximale ¹⁾
7 heures ²⁾	20 heures ³⁾

- 1) à 1 kHz, 0,1 mW + 0,1 mW en sortie
- 2) nombre d'heures requises pour charger entièrement une batterie vide
- 3) La durée peut varier selon la température ou les conditions d'utilisation.

Pour recharger la batterie fournie après l'utilisation

Placez le casque d'écoute sur l'émetteur après l'avoir utilisé. Le témoin CHARGE/RED s'allume en rouge, puis le chargement commence. Une fois le chargement terminé, vous n'avez pas besoin de retirer le casque d'écoute de l'émetteur.

Autonomie de la batterie

Pour vérifier l'autonomie restante de la batterie du casque d'écoute, réglez le commutateur POWER à la position d'activation, puis vérifiez le témoin POWER. La batterie est en état de marche lorsque le témoin s'allume en vert. Changez le casque d'écoute si le témoin POWER s'éteint, s'allume faiblement ou clignote, ou encore si le son est distordu ou comporte des parasites.

Remarques

- Insérez fermement la fiche de l'adaptateur CA.
- Utilisez uniquement l'adaptateur CA fourni. L'utilisation d'adaptateurs CA présentant une polarité de fiche ou d'autres caractéristiques différentes peut entraîner une défaillance de l'appareil.
- La capacité de la batterie peut diminuer si le casque d'écoute est mis en marche et placé sur l'émetteur pendant que l'adaptateur CA est déconnecté.
- L'émetteur s'éteint automatiquement pendant le chargement du casque d'écoute.
- Pour votre sécurité, ce système est conçu pour charger uniquement la batterie rechargeable BP-HP800-11 fournie. Veuillez noter que les autres types de batterie rechargeable ne peuvent pas être chargés avec ce système.
- Si des piles sèches sont installées, elles ne peuvent pas être chargées.
- N'essayez pas d'utiliser la batterie rechargeable BP-HP800-11 fournie avec d'autres appareils. Elle est conçue uniquement pour être utilisée avec ce système.
- Effectuez le chargement à une température ambiante comprise entre 5 °C et 35 °C (entre 41 °F et 95 °F).
- Lorsque l'autonomie de la batterie est réduite de moitié, il est possible qu'elle soit en fin de vie. La batterie rechargeable BP-HP800-11 fournie n'est pas disponible sur le marché. Vous pouvez commander la batterie dans le magasin où vous avez acheté ce système ou auprès de votre détaillant Sony.
- Ne touchez pas les broches de contact de l'émetteur. Le chargement risque d'être impossible si les broches de contact sont sales.
- Le chargement risque d'être incomplet si les broches de contact de l'émetteur et les points de contact du casque d'écoute sont poussiéreux. Essayez-les avec un coton-tige, etc.

Utilisation du casque d'écoute avec des piles sèches vendues séparément

Des piles sèches (LR03 (taille AAA)) disponibles sur le marché peuvent également être utilisées pour alimenter le casque d'écoute. Installez deux piles de la façon indiquée à l'étape 1 de la section « Utilisation ». Si vous tentez de charger le casque d'écoute pendant que des piles sèches sont installées, le témoin CHARGE/RED s'allume en rouge pendant 15 secondes, puis s'éteint. La fonction de chargement de batterie n'est pas activée.

Pile	Durée d'utilisation approximative ¹⁾
Pile alcaline Sony LR03 (taille AAA)	24 heures ²⁾

- 1) à 1 kHz, 0,1 mW + 0,1 mW en sortie
- 2) La durée peut varier selon la température ou les conditions d'utilisation.

Remarque

Ne transportez pas une pile sèche avec des pièces de monnaie ou d'autres objets métalliques. De la chaleur pourrait être générée si les bornes positive et négative de la pile entrent accidentellement en contact avec des objets métalliques.

Conseils pour le raccordement

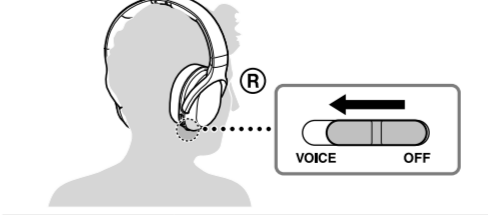
- Lorsque vous raccordez le câble mini-stéréo (mini-prise stéréo) directement à une prise pour écouteur (mini-prise mono), le signal audio pourrait ne pas être émis par le canal droit.

Conseils pour le réglage du volume

- Si vous raccordez l'émetteur à la prise pour casque d'écoute de l'appareil A/V, réduisez le volume de l'appareil A/V sur un niveau aussi élevé que possible, mais qui n'entraîne pas de distorsion.
- Lorsque vous visionnez des vidéos, veillez à ne pas trop augmenter le volume pendant les scènes calmes. Le son pourrait endommager votre ouïe lors d'une scène bruyante.

Conseils pour l'effet sonore

Glissez le commutateur pour sélectionner l'effet sonore souhaité, OFF ou VOICE.



Position du commutateur	Effet sonore et source sonore adéquate
OFF	Lecture normale à l'aide du casque d'écoute.
VOICE	Éclaircissement de la voix de l'annonceur.

Remarques

- Si vous raccordez l'émetteur à un appareil A/V à l'aide du signal d'entrée et du réglage du commutateur EFFECT.
- Selon les sources sonores d'entrée, il pourrait être impossible d'obtenir l'effet sonore.

Conseils pour une meilleure réception

Performances de réception

Comme ce système utilise des signaux de très haute fréquence dans la bande 900 MHz, l'environnement d'utilisation peut avoir une influence sur les performances de réception. Les exemples suivants illustrent les conditions qui peuvent réduire la portée de réception ou causer des interférences.

- Dans un bâtiment dont les murs contiennent des poutres d'acier
- À proximité de nombreux classeurs en acier, etc.
- À proximité de nombreux appareils électriques pouvant générer des champs électromagnétiques
- Utilisation lorsque l'émetteur est placé sur un objet métallique.
- À proximité d'une route
- Parasites ou signaux perturbateurs dans les environnements causés par les émetteurs-récepteurs radio des camions, etc.
- Parasites ou signaux perturbateurs dans les environnements causés par les systèmes de communication sans fil installés le long des routes.

Zone de portée efficace de l'émetteur

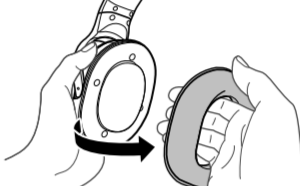
Le système peut fonctionner sans capter d'interférences à une distance optimale pouvant atteindre environ 45 m (150 pi). Cependant, la distance peut varier en fonction des éléments environnants et de l'environnement.

- Si le système capte des parasites à l'intérieur de la distance mentionnée ci-dessus, réduisez la distance entre l'émetteur et le casque d'écoute ou sélectionnez un autre canal.
- Lorsque vous utilisez le casque d'écoute dans la zone de portée efficace de l'émetteur, l'émetteur peut être placé dans n'importe quelle direction par rapport à l'utilisateur.
- Même dans la zone de réception des signaux, il existe des endroits (points morts) où le signal RF ne peut pas être capté. Cette caractéristique est inhérente aux signaux RF et n'indique pas un problème de fonctionnement. En déplaçant légèrement l'émetteur, vous pouvez modifier la position du point mort.

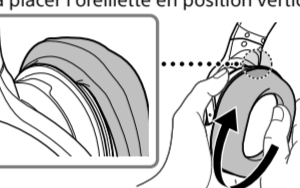
Remplacement des oreillettes

Les oreillettes peuvent être remplacées. Si les oreillettes deviennent sales ou usées, remplacez-les en vous reportant à l'illustration ci-dessous. Les oreillettes ne sont pas disponibles sur le marché. Vous pouvez commander des oreillettes de rechange dans le magasin où vous avez acheté ce système ou auprès de votre détaillant Sony.

- 1 Retirez l'oreillette usée en la sortant de la rainure du boîtier.



- 2 Insérez la nouvelle oreillette dans la rainure du boîtier. Veillez à placer l'oreillette en position verticale.



Éléments inclus

Émetteur stéréo RF TMR-RF995R
Casque d'écoute stéréo sans fil MDR-RF995R
Adaptateur CA (12 V) (1)
Câble mini-stéréo (mini-fiche stéréo), 1,5 m (39 1/4 po) (1)
Carte de garantie (1)
Mode d'emploi (ce manuel) (1)
La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Précautions

- Si vous prévoyez ne pas utiliser le système pendant une longue période, déconnectez l'adaptateur CA de la prise CA en tenant la fiche et retirez la batterie du casque d'écoute pour éviter tout dommage causé par une fuite de batterie et la corrosion en résultant.
- Gardez ce système à l'abri de la lumière directe du soleil, de la chaleur et de l'humidité.
- Il est possible que des parasites soient audibles si vous déconnectez l'adaptateur CA de l'émetteur avant de retirer le casque d'écoute.
- Évitez toute exposition à des températures extrêmes, aux rayons directs du soleil, à l'humidité, au sable, à la poussière ou aux chocs mécaniques.
- Veuillez noter que ce produit n'est pas étanche aux éclaboussures, ni conforme aux spécifications d'étanchéité.

Remarques sur le casque d'écoute

Pour prévenir les troubles de l'ouïe
Évitez d'utiliser le casque d'écoute à un volume élevé. Les spécialistes de l'ouïe déconseillent l'utilisation continue et prolongée à un volume élevé. Si vous percevez un bourdonnement dans vos oreilles, diminuez le volume ou cessez l'utilisation.

Respect des autres

Réglez le volume à un niveau modéré. Cela vous permettra d'entendre les bruits extérieurs tout en faisant preuve de courtoisie envers les personnes qui vous entourent.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant ce système qui ne sont pas abordés dans ce mode d'emploi, veuillez contacter votre détaillant Sony le plus proche.

Apportez le casque d'écoute et l'émetteur à votre détaillant Sony lorsque des réparations sont requises.

Dépannage

Si vous rencontrez un problème pendant l'utilisation de ce système, vérifiez la liste suivante. Si le problème persiste, consultez votre détaillant Sony le plus proche.

Aucun son/Son faible

- Vérifiez le raccordement de l'appareil A/V ou de l'adaptateur CA.
- Vérifiez que l'appareil A/V est allumé.
- Si vous raccordez l'émetteur à un appareil A/V à l'aide de la prise pour casque d'écoute, augmentez le volume de l'appareil A/V raccordé à un niveau n'entraînant aucune distorsion sonore.
- Changez la fréquence radio à l'aide du sélecteur CHANNEL de l'émetteur, puis changez la fréquence radio à celle de l'émetteur avec la touche AUTO TUNING du casque d'écoute.
- Utilisez le casque d'écoute à proximité de l'émetteur ou changez la position de l'émetteur.
- Changez la batterie rechargeable fournie ou remplacez les piles sèches par de nouvelles piles. Si le témoin POWER demeure éteint après le chargement, faites vérifier le casque d'écoute par un détaillant Sony.
- Augmentez le volume du casque d'écoute.

Le son est coupé

- L'émetteur s'éteint s'il ne reçoit aucun signal ou s'il reçoit un signal faible pendant plus de 4 minutes.
- Si vous raccordez l'émetteur à un appareil A/V à l'aide de la prise pour casque d'écoute, augmentez le volume de l'appareil A/V raccordé à un niveau n'entraînant aucune distorsion sonore.

Son déformé ou intermittent (parfois accompagné de parasites)

- Utilisez le casque d'écoute à proximité de l'émetteur ou changez la position de l'émetteur.
- Ne placez pas l'émetteur sur une table métallique.
- Si vous raccordez l'émetteur à un appareil A/V à l'aide de la prise pour casque d'écoute, réduisez le volume de l'appareil A/V raccordé à un niveau n'entraînant aucune distorsion sonore.
- Changez la fréquence radio à l'aide du sélecteur CHANNEL de l'émetteur, puis changez la fréquence radio à celle de l'émetteur avec la touche AUTO TUNING du casque d'écoute.
- Changez la batterie rechargeable fournie ou remplacez les piles sèches par de nouvelles piles. Si le témoin POWER demeure éteint après le chargement, faites vérifier le casque d'écoute par un détaillant Sony.

Bruit de fond important

- Si vous raccordez l'émetteur à un appareil A/V à l'aide de la prise pour casque d'écoute, augmentez le volume de l'appareil A/V raccordé à un niveau n'entraînant aucune distorsion sonore.
- Changez la batterie rechargeable fournie ou remplacez les piles sèches par de nouvelles piles. Si le témoin POWER demeure éteint après le chargement, faites vérifier le casque d'écoute par un détaillant Sony.
- Ne placez pas l'émetteur sur une table métallique.
- Utilisez le casque d'écoute à proximité de l'émetteur.

Le témoin POWER/GREEN clignote en vert

- Aucun signal n'est reçu ou un signal faible est reçu. Démarrez la lecture sur l'appareil A/V ou augmentez le volume de l'appareil A/V raccordé à un niveau n'entraînant aucune distorsion sonore, sinon l'émetteur s'éteindra. Si aucun signal n'est reçu ou si un signal faible est reçu pendant environ 4 minutes, l'émetteur s'éteint automatiquement.

Impossible de charger la batterie/ le témoin CHARGE/RED clignote en rouge ou ne s'allume pas en rouge

- Vérifiez que les côtés droit/gauche du casque d'écoute correspondent à ceux de l'émetteur, puis placez le casque d'écoute correctement sur l'émetteur.
- Installez la batterie au nickel-métal-hydrure rechargeable fournie. Les piles sèches et les batteries rechargeables autres que la batterie fournie ne peuvent pas être chargées.
- Si le témoin CHARGE/RED ne s'allume pas en rouge lorsque vous placez le casque d'écoute sur l'émetteur et que vous attendez un instant, il est possible que la batterie soit en fin de vie. Vous pouvez commander la batterie rechargeable BP-HP800-11 fournie dans le magasin où vous avez acheté ce système ou auprès de votre détaillant Sony.
- Le chargement risque d'être incomplet si la broche de contact de l'émetteur et le point de contact du casque d'écoute sont poussiéreux. Essayez-les avec un coton-tige, etc.

Durée d'utilisation courte (batterie rechargeable fournie)

- Nettoyez les bornes + et - de la batterie rechargeable fournie et la borne de chargement de l'émetteur/du casque d'écoute avec un chiffon sec.
- Rechargez la batterie rechargeable fournie après l'avoir entièrement déchargée.

Spécifications

Émetteur stéréo RF (TMR-RF995R)

Modulation	FM stéréo
Fréquence porteuse	915,5 MHz, 916,0 MHz, 916,5 MHz
Canal	Ch1, Ch2, Ch3
Distance de transmission	Environ 45 m (150 pi) maximum
Entrées audio	Mini-prise stéréo
Alimentation requise	12 V CC (de l'adaptateur CA fourni)
Dimensions	Environ 120 mm x 275 mm x 160 mm (5 1/4 x 10 7/8 x 6 3/8 po) (LxHxP)
Masse	Environ 265 g (10 oz)
Consommation électrique nominale	2,0 W
Température de fonctionnement	5 °C à 35 °C (41 °F à 95 °F)

Casque d'écoute stéréo sans fil (MDR-RF995R)

Réponse en fréquence	10 Hz – 22 000 Hz
Source d'alimentation	Batterie au nickel-métal-hydrure rechargeable BP-HP800-11 fournie ou piles sèches (LR03 (taille AAA)) disponibles sur le marché
Masse	Environ 275 g (10 oz)
Température de fonctionnement	5 °C à 35 °C (41 °F à 95 °F)

Émetteur stéréo RF TMR-RF995R
Casque d'écoute stéréo sans fil MDR-RF995R
Adaptateur CA (12 V) (1)
Câble mini-stéréo (mini-fiche stéréo), 1,5 m (39 1/4 po) (1)
Carte de garantie (1)
Mode d'emploi (ce manuel) (1)
La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

MDR-RF995RK

Français Système de casque d'écoute stéréo sans fil

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil au suintement ou à des éclaboussures, et ne posez aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, sur l'appareil.

N'exposez pas les batteries (la batterie ou les batteries installées) à une chaleur excessive comme celle produite par les rayons de soleil ou les flammes pendant une période prolongée.

Pour éviter tout risque d'électrocution, n'ouvrez pas le coffret. Ne confiez les réparations qu'à un technicien qualifié.

N'installez pas l'appareil dans un espace restreint, comme une bibliothèque ou un meuble encastré.

L'adaptateur CA n'est pas déconnecté de la source d'alimentation tant qu'il reste branché à la prise de courant CA, même si l'appareil a été éteint.

Étant donné que la fiche principale de l'adaptateur CA est utilisée pour débrancher l'adaptateur CA du réseau électrique, raccordez l'appareil à une prise de courant facilement accessible. Si vous constatez que l'appareil ne fonctionne pas normalement, débranchez-le immédiatement de la prise de courant.

Une pression sonore excessive des écouteurs ou du casque peut provoquer des pertes d'audition.

La plaque signalétique de l'émetteur se trouve sur la partie inférieure à l'extérieur.

La plaque signalétique du casque d'écoute se trouve à l'arrière du casque.

ATTENTION

Vous êtes avisé du fait que tout changement ou toute modification ne faisant pas l'objet d'une autorisation expresse dans ce manuel pourrait annuler votre droit d'utiliser cet équipement.

Pour toute question au sujet de ce produit, veuillez contacter :

Centre de service d'information à la clientèle de Sony
1-800-222-7669 ou <http://www.sony.com/>

Déclaration de conformité
Appellation commerciale : SONY
Modèle : MDR-RF995R
(Casque d'écoute)
Partie responsable : Sony Electronics Inc.
Adresse : 16535 Via Espirillo San Diego, CA 92127 U.S.A.
Numéro de téléphone : 859-942-2230

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des réglementations FCC. Son fonctionnement est soumis à ces deux conditions : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, incluant celles qui pourraient compromettre son fonctionnement.

Remarque

- Cet appareil a été testé conforme aux limites pour un appareil numérique de Classe B, conformément à la section 15 du règlement de la FCC. Ce normes sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un environnement résidentiel. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé ni utilisé selon les directives, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio.
- Cependant, il n'existe aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet appareil est source d'interférences nuisibles pour la réception radio ou télévisée, ce qui peut être déterminé en mettant l'appareil hors tension, puis sous tension, il est recommandé de tenter d'éliminer ces interférences en appliquant l'une ou plusieurs des mesures suivantes :
 - Réorienter ou déplacer

Wireless Stereo Headphone System

Mode d'emploi
Manual de instrucciones

MDR-RF995RK

Español Sistema de auriculares estéreo inalámbricos

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio o electrocución, no exponga el aparato a la lluvia o a la humedad.

Para reducir el riesgo de incendio o electrocución, no moje el aparato, no lo exponga a salpicaduras ni coloque objetos que contengan líquidos como, por ejemplo, un jarrón sobre él.

No exponga las baterías (batería o baterías instaladas) a un calor excesivo tal como la luz solar, el fuego o algo similar durante periodos prolongados.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado.

No instale el equipo en un espacio restringido, como una estantería o un armario empotrado.

El adaptador de CA no se desconectará de la fuente de alimentación mientras está conectado a la toma de corriente de CA, incluso aunque se apague la unidad misma.

Teniendo en cuenta que para desconectar el adaptador de alimentación de ca de la red eléctrica se utiliza la clavija principal de éste, conéctela a un tomacorriente de ca de fácil acceso. Si observa cualquier irregularidad en la clavija, desconéctela del tomacorriente de ca inmediatamente.

Un exceso de presión sonora de los auriculares y cascos puede ocasionar la pérdida de la capacidad auditiva.

La placa del transmisor está ubicada en la parte trasera del deslizante.

Para clientes de los EE UU y CANADÁ

RECICLADO DE BATERÍAS DE NÍQUEL-HIDRURO METÁLICO

Las baterías de níquel-hidruro metálico son reciclables.

Usted podrá ayudar a conservar el medio ambiente devolviendo las baterías usadas al punto de reciclaje más cercano.

Para más información sobre el reciclado de baterías, llame al número gratuito 1-800-822-8837, o visite <http://www.call2recycle.org>

Precaución:
No utilice baterías de níquel-hidruro metálico dañadas o con fugas.

Revisar los artículos incluidos



Características

- Muchas gracias por adquirir el Sistema de auriculares estéreo inalámbricos Sony MDR-RF995RK. Antes de operar la unidad, lea este manual atentamente y guárdelo para referencia futura.
- Dentro de las características se incluye:
 - Sistema inalámbrico que permite escuchar un programa sin las limitaciones que supone el cable de los auriculares.
 - Área de alcance de hasta 45 metros (150 pies)*
 - Reproducción de sonido de alta fidelidad
 - Nuevo modo "VOICE" para audición clara de rango de voz personal
 - Sistema de reducción del ruido para reproducir un sonido claro con una transmisión de ruido mínima
 - Ajuste cómodo
 - Almohadillas suaves y cómodas
 - Tiempo de reproducción prolongado (aprox. 20 horas)
 - Función de recarga fácil con mecanismo de carga segura
 - Batería recargable
 - Sintonización automática de los auriculares para una recepción óptima de la señal
 - 3 canales de transmisión disponibles
 - Función de control de volumen y función efecto de sonido en los auriculares
 - * La distancia de transmisión varía en función de las condiciones de uso

Modo de uso

1 Inserte la batería recargable BP-HP800-11 suministrada en la carcasa izquierda de los auriculares.
Respete la polaridad correcta al instalarla.

2 Conecte el adaptador de CA.

3 Cargue los auriculares.

4 Conecte el componente de A/V luego de la conexión A o B tal como se muestra a continuación.

A Utilizar la toma de auriculares del componente de A/V

B Utilizar la toma de salida de audio (L/R) del componente de A/V
Utilice un cable de conexión (no suministrado) entre el transmisor y el componente de A/V.

5 Póngase los auriculares.

Antes de escuchar
Para reducir el riesgo de daño auditivo, primero debe bajar el volumen.

6 Inicie la reproducción del componente de A/V.

7 Ajuste el volumen.

Después de utilizarlos
Apague la alimentación de los auriculares.

Acerca del envío de señales de RF
El transmisor comienza a enviar señales de RF de forma automática al detectar una señal de audio que proviene del componente conectado. Tenga en cuenta que:

- Puede haber ruido según la posición del transmisor y las condiciones de la sala. Se recomienda colocar el transmisor en la ubicación que produzca el sonido más claro.
- Si coloca el transmisor sobre una mesa metálica, es posible que oiga ruido o que el rango de recepción se reduzca. No lo coloque sobre una mesa metálica.

Si no puede recibir una señal de audio clara
Primero debe cambiar la frecuencia de radio con el selector CHANNEL del transmisor y luego presionar brevemente el botón AUTO TUNING en los auriculares.

Proceso de reducción de ruido
El transmisor comprime la señal de audio y la convierte en señal de RF. Los auriculares convierten la señal de RF recibida en señal de audio y la descomprime. Este proceso reduce el ruido que se escucha durante la transmisión.

- El transmisor comprime el rango dinámico de las señales de audio y luego las convierte en señales de RF.
- Puede haber ruido provocado por la transmisión a larga distancia, etc.
- Los auriculares convierten la señal de RF en una señal de audio.
- Puede haber ruido durante la conversión.
- La descompresión del rango dinámico de las señales de audio reduce el nivel de ruido y mejora la relación de S/N (señal a ruido).

Si no puede recibir una señal de audio clara

Posición del interruptor

Posición del interruptor	Efecto de sonido y fuente de sonido adecuada
OFF	Reproducción normal de los auriculares.
VOICE	Hace que la voz de locutor sea más clara.

Consejos para la carga

- Primero debe cargar la batería suministrada**
- La batería recargable de níquel-hidruro metálico suministrada no estará cargada cuando la utilice por primera vez. Asegúrese de cargarla antes de utilizarla.
- Acerca de la función de carga automática**
- Los auriculares se apagan automáticamente cuando los coloca en el transmisor y, a continuación, comenzará la carga. Esto elimina la necesidad de encender y apagar los auriculares cada vez que se los pone y se los quita.
- Si el indicador CHARGE/RED no se enciende de color rojo**
- Compruebe que el auricular derecho y el izquierdo estén colocados en el transmisor correctamente. Quite los auriculares y colóquelos en el transmisor de nuevo para que los puntos de contacto de los auriculares hagan contacto con las clavijas de contacto del transmisor.
 - La carga no puede completarse si la clavija de contacto del transmisor y el punto de contacto de los auriculares están sucios. Límpielos con un bastoncillo de algodón, etc.

Duración de carga y de uso

Tiempo de carga aprox.	Duración de uso máximo ¹⁾
7 horas ²⁾	20 horas ³⁾

1) a 1 kHz, salida de 0,1 mW + 0,1 mW
2) horas requeridas para cargar una batería vacía de forma completa
3) La duración puede variar en función de la temperatura o las condiciones de uso.

Para recargar la batería suministrada luego de su uso

- Coloque los auriculares en el transmisor luego de utilizarlos. El indicador CHARGE/RED se enciende de color rojo y, a continuación, comenzará la carga. Una vez que la carga se complete, no es necesario quitar los auriculares del transmisor.
- Batería restante**
Para verificar la carga restante de la batería de los auriculares, encienda el interruptor POWER y verifique el indicador POWER. La batería sigue teniendo carga si el indicador se enciende de color verde. Cargue los auriculares si el indicador POWER se apaga, atenua, parpadea, o el sonido se distorsiona o se escucha con ruido.
- Notas**

- Inserte firmemente la clavija del adaptador de CA.
- Asegúrese de utilizar el adaptador de CA suministrado. Si utiliza adaptadores de CA con diferentes polaridades de clavija u otras características, puede provocar fallas en el producto.
- La capacidad de la batería puede disminuir si, cuando los auriculares están encendidos, se colocan en el transmisor con el adaptador de CA desconectado.
- El transmisor se apaga de forma automática durante la carga de los auriculares.
- Para mayor seguridad, el sistema está diseñado para cargar solo la batería recargable suministrada BP-HP800-11. Observe que con este sistema no se puede cargar otro tipo de batería recargable.
- Si se instalan baterías secas, no podrán ser cargadas.
- No intente utilizar la batería recargable suministrada BP-HP800-11 en otros componentes. Es para uso exclusivo de este sistema.
- Realice la carga a una temperatura ambiental de entre 5 °C y 35 °C.
- Cuando la vida de la batería se reduzca a la mitad, posiblemente sea momento de sustituirla. La batería recargable suministrada BP-HP800-11 no está disponible comercialmente. Puede solicitar la batería en la tienda donde adquirió este sistema o a su distribuidor de Sony más cercano.
- Realice la carga a una temperatura ambiental de entre 5 °C y 35 °C.
- Cuando la vida de la batería se reduzca a la mitad, posiblemente sea momento de sustituirla. La batería recargable suministrada BP-HP800-11 no está disponible comercialmente. Puede solicitar la batería en la tienda donde adquirió este sistema o a su distribuidor de Sony más cercano.
- No toque las clavijas de contacto del transmisor. Si las clavijas de contacto se ensucian, no se podrá realizar la carga.
- La carga no puede completarse si las clavijas de contacto del transmisor y los puntos de contacto de los auriculares están sucios. Límpielos con un bastoncillo de algodón, etc.

Cómo utilizar los auriculares con baterías secas vendidas por separado

- Las baterías secas disponibles en el mercado (LR03 (tamaño AAA)) también pueden utilizarse para los auriculares. Instale dos baterías tal como se describe en el paso 1 de "Modo de uso".
- Si intente cargar los auriculares con pilas secas, el indicador CHARGE/RED se ilumina en rojo por 15 segundos, y luego se apaga. La función de carga de la batería no está activada.
- Duración de la batería**
- | Batería | Tiempo de uso aprox. ¹⁾ |
|--|------------------------------------|
| Batería alcalina LR03 (tamaño AAA) de Sony | 24 horas ²⁾ |
- 1) a 1 kHz, salida de 0,1 mW + 0,1 mW
2) La duración puede variar en función de la temperatura o las condiciones de uso.

Nota
No transporte una batería seca junto con monedas u otros objetos metálicos. Si los terminales positivo y negativo de la batería entran accidentalmente en contacto con los objetos metálicos, pueden generar calor.

Consejos para la conexión

- Cuando conecta el cable mini estéreo (minitoma estéreo) directamente a una toma auricular (minitoma monaural), la señal de audio podría no emitirse a través del canal derecho.

Consejos para los ajustes de volumen

- Si conecta el transmisor a la toma de auriculares del componente de A/V, ajuste el volumen del componente de A/V lo más alto posible, pero a un nivel en que la señal de audio no se distorsione.
- Al ver videos, tenga la precaución de no subir demasiado el volumen en escenas silenciosas. Puede dañar sus oídos al reproducir una escena con sonido muy alto.

Consejos para el efecto de sonido

- Deslice el interruptor para seleccionar el efecto de sonido deseado, OFF o VOICE.
-
- Posición del interruptor**
- | Posición del interruptor | Efecto de sonido y fuente de sonido adecuada |
|--------------------------|--|
| OFF | Reproducción normal de los auriculares. |
| VOICE | Hace que la voz de locutor sea más clara. |

Notas

- El volumen de los auriculares puede variar según la señal de entrada y el ajuste del interruptor EFFECT.
- Puede que no sea posible obtener el efecto de sonido, depende de las fuentes de sonido de entrada.

Consejos para una mejor recepción

- Rendimiento de la recepción**
- El sistema utiliza señales de muy alta frecuencia en la banda de 900 MHz, por lo que es posible que el rendimiento de la recepción se deteriore acorde al entorno. Los siguientes ejemplos reflejan las condiciones que pueden generar una reducción en el alcance de la recepción o provocar interferencias.
- Dentro de un edificio con paredes que contienen vigas de acero
 - Una zona con muchos gabinetes de acero, etc.
 - Una zona con muchos aparatos eléctricos capaces de generar campos electromagnéticos
 - El transmisor se encuentra sobre un instrumento de metal.
 - Una zona frente a una calzada
 - Señales de ruido o interferencia presentes en el entorno a causa de transceptores de radio en camiones, etc.
 - Señales de ruido o interferencia presentes en el entorno, provocadas por los sistemas de comunicación inalámbrica instalados a lo largo de las carreteras.

Zona de funcionamiento del transmisor

- La distancia óptima es de hasta 45 m aproximadamente, sin que el sistema capte ninguna interferencia. Sin embargo, la distancia puede variar según el entorno y el ambiente.
- Si el sistema capta algo de ruido dentro de la distancia mencionada, reduzca la distancia entre el transmisor y los auriculares o seleccione otro canal.
 - Cuando utilice los auriculares dentro de la zona de funcionamiento del transmisor, podrá colocar el transmisor en cualquier dirección con respecto al oyente.
 - Incluso dentro de la zona de recepción de la señal, hay algunos puntos (puntos muertos) donde la señal de RF no puede ser recibida. Esta característica es inherente a las señales de RF, no es una indicación de mal funcionamiento. Al mover levemente el transmisor, se puede cambiar la ubicación del punto muerto.

Cambiar las almohadillas

Las almohadillas son reemplazables. Si las almohadillas se ensucian o desgastan, puede sustituirlas tal como se indica en la imagen a continuación. Las almohadillas no están disponibles en el mercado. Puede solicitar los reemplazos en la tienda donde compró el sistema o a su distribuidor Sony más cercano.

- Quite la almohadilla a reemplazar tirando de ella a través de la ranura en la carcasa.
- Coloque la almohadilla nueva fijándola en la ranura de la carcasa. Asegúrese de que la almohadilla se encuentre en posición vertical.

Precauciones

- Cuando no utilice el sistema por un periodo prolongado, desconecte el adaptador de CA de la toma de CA conectada a la clavija, luego retire la batería de los auriculares para evitar daños por fugas de batería y su posterior corrosión.
- No deje el sistema en una ubicación expuesta a la luz solar directa, calor o humedad.
- Es posible que escuche algo de ruido al desconectar el adaptador de CA del transmisor antes de quitarse los auriculares.
- Evite exponerlos a temperaturas extremas, a la luz solar directa, a humedad, arena, polvo o golpes
- Evite salpicaduras, este producto no es resistente al agua.

Notas sobre los auriculares

- Para reducir el riesgo de daño auditivo**
Evite utilizar los auriculares en un volumen muy alto. Los expertos en audición desaconsejan el uso continuo, a gran volumen y prolongado. Si experimenta un zumbido en los oídos, baje el volumen o deje de utilizarlos.
- Tener en cuenta a otras personas**
Mantenga el volumen en un nivel moderado. Esto le permitirá escuchar los sonidos externos y tener en cuenta a las personas que lo rodean.
- Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relativo al sistema que no se haya tratado en este manual, póngase en contacto con su distribuidor Sony más cercano.
- Asegúrese de llevar los auriculares y el transmisor al distribuidor Sony cuando solicite el servicio de reparación.

Solución de problemas

Si surge algún problema al utilizar el sistema, utilice la siguiente lista de verificación. Si alguno de los problemas continúa, consulte a su distribuidor Sony más cercano.

No hay sonido o el sonido se escucha bajo

- Revise la conexión del componente de A/V o del adaptador de CA.
- Verifique que la conexión del componente de A/V esté encendida.
- Si conecta el transmisor a un componente de A/V mediante la toma de auriculares, suba el nivel del volumen del componente de A/V conectado, pero dentro un rango en el que el sonido no se distorsione.
- Cambie la frecuencia de radio con el selector CHANNEL en el transmisor, luego cambie la frecuencia de radio a la del transmisor con el botón AUTO TUNING en los auriculares.
- Utilice los auriculares cerca del transmisor, o cambie la posición del transmisor.
- Cargue la batería recargable suministrada, o reemplace las baterías secas por otras nuevas. Si el indicador POWER sigue apagado luego de la carga, lleve los auriculares a un distribuidor Sony.
- Suba el volumen de los auriculares.

El sonido se interrumpe

- El transmisor se apaga si no hay señal o si la señal es baja durante 4 minutos. Si conecta el transmisor a un componente de A/V mediante la toma de auriculares, suba el nivel del volumen del componente de A/V conectado, pero dentro un rango en el que el sonido no se distorsione.

Sonido distorsionado o intermitente (a veces con ruido)

- Utilice los auriculares cerca del transmisor, o cambie la posición del transmisor.
- No coloque el transmisor sobre una mesa metálica.
- Si conecta el transmisor a un componente de A/V mediante la toma de auriculares, baje el nivel del volumen del componente de A/V conectado, pero dentro un rango en el que el sonido no se distorsione.
- Cambie la frecuencia de radio con el selector CHANNEL en el transmisor, luego cambie la frecuencia de radio a la del transmisor con el botón AUTO TUNING en los auriculares.
- Cargue la batería recargable suministrada, o reemplace las baterías secas por otras nuevas. Si el indicador POWER sigue apagado luego de la carga, lleve los auriculares a un distribuidor Sony.

Ruido de fondo muy alto

- Si conecta el transmisor a un componente de A/V mediante la toma de auriculares, suba el nivel del volumen del componente de A/V conectado, pero dentro un rango en el que el sonido no se distorsione.
- Cargue la batería recargable suministrada, o reemplace las baterías secas por otras nuevas. Si el indicador POWER sigue apagado luego de la carga, lleve los auriculares a un distribuidor Sony.
- No coloque el transmisor sobre una mesa metálica.
- Utilice los auriculares cerca del transmisor.

El indicador POWER/GREEN

parpadea de color verde

- No hay señal o recibe una señal baja. Iniciar la reproducción del componente de A/V, o suba el volumen del componente de A/V conectado dentro un rango en el que el sonido no se distorsione, de lo contrario el transmisor se apagará. Si no hay señal o si recibe una señal baja durante alrededor de 4 minutos, el transmisor se apagará automáticamente.

La batería no se puede cargar/ el indicador CHARGE/RED parpadea de color rojo, o no se enciende de color rojo

- Verifique que la parte derecha e izquierda de los auriculares y el transmisor se correspondan, y coloque los auriculares en el transmisor de forma correcta.
- Instale la batería recargable de níquel-hidruro metálico suministrada. No se podrán cargar tanto las baterías secas como las recargables que no sean las suministradas.
- Si el indicador CHARGE/RED no se enciende de color rojo a pesar de haber colocado los auriculares en el transmisor y esperar un tiempo, es posible que la vida útil de la batería haya llegado a su fin. Puede solicitar la batería recargable BP-HP800-11 suministrada en la tienda donde compró el sistema o a su distribuidor Sony más cercano.
- La carga no puede completarse si la clavija de contacto del transmisor y el punto de contacto de los auriculares están sucios. Límpielos con un bastoncillo de algodón, etc.

Tiempo de uso muy reducido (con la batería recargable suministrada)

- Limpie los terminales + y - de la batería recargable suministrada y el terminal de carga del transmisor y los auriculares con un paño seco.
- Vuelva a cargar la batería recargable suministrada luego de descargarla en su totalidad.

Especificaciones

Transmisor estéreo de RF (TMR-RF995R)

Modulación	FM estéreo
Frecuencia portadora	91,5 MHz, 916,0 MHz, 916,5 MHz
Canal	Ch1, Ch2, Ch3
Distancia de transmisión	Aprox. 45 m de largo
Entradas de audio	Minitoma estéreo
Requisitos de alimentación	CC 12 V (desde el adaptador de CA suministrado)
Dimensiones	Aprox. 130 mm x 273 mm x 160 mm (an/al/pr)
Masa	Aprox. 265 g
Potencia nominal	2,0 W
Temperatura de funcionamiento	5°C a 35°C

Auriculares estéreo inalámbricos (MDR-RF995R)

Respuesta de frecuencia

10 Hz – 22 000 Hz

Fuente de alimentación

Batería recargable de níquel-hidruro metálico BP-HP800-11 suministrada, o baterías secas disponibles en el mercado (LR03 (tamaño AAA))
--

Masa

Aprox. 275 g

Temperatura de funcionamiento

5°C a 35°C

Artículos incluidos

- Transmisor estéreo de RF TMR-RF995R
- Auriculares estéreo inalámbricos MDR-RF995R
- Adaptador de CA (12 V) (1)
- Cable mini estéreo (miniclavija estéreo), 1,5 m (1)
- Garantía de Targeta (1)
- Manual de instrucciones (este manual) (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.